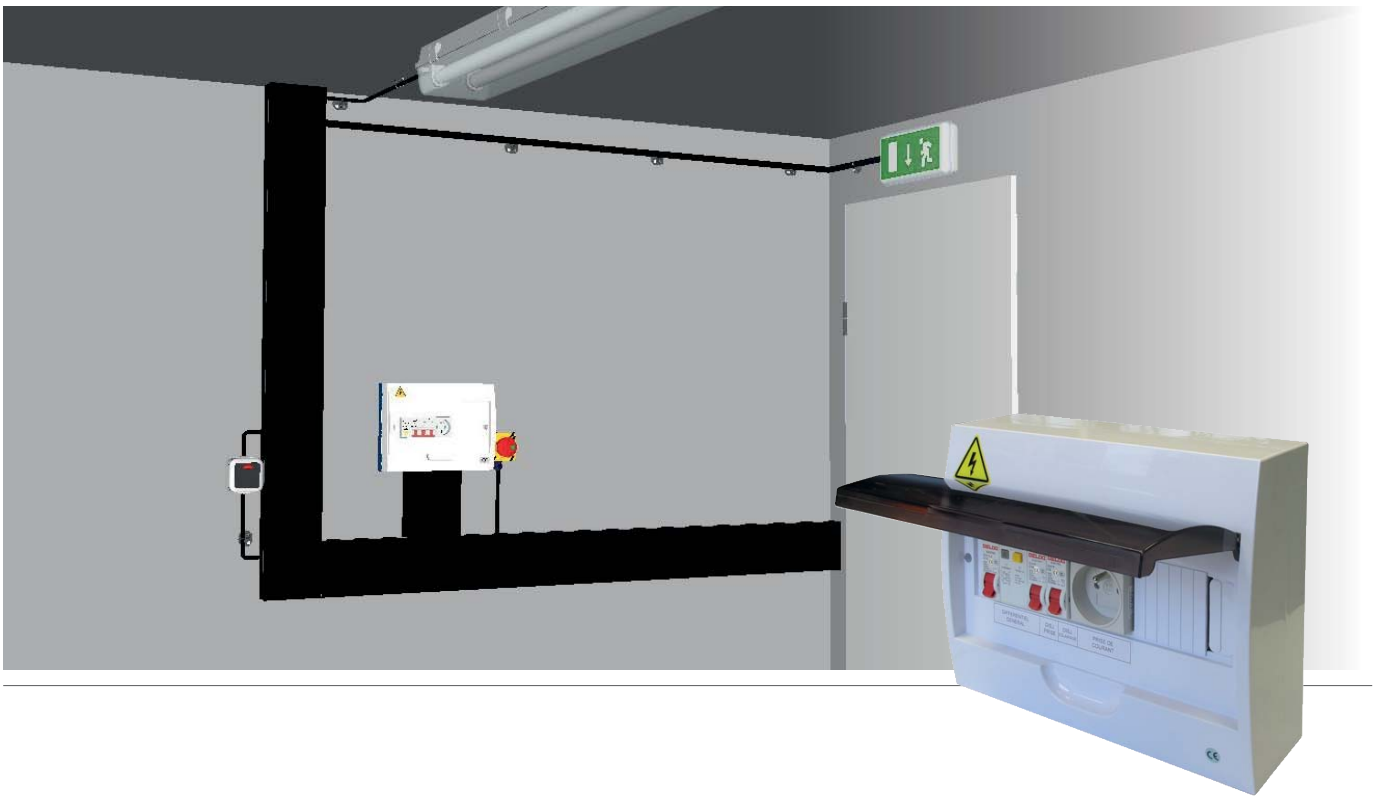
# (F) FICHE TECHNIQUE
# (GB) TECHNICAL SHEET
# (D) TECHNISCHE DATEN
# (CZ) TECHNICKÝ LIST



## (F) COFFRET D'ALIMENTATION LOCAL POULIES
## (GB) PULLEY ROOM POWER SUPPLY UNIT
## (D) SCHRANK FÜR STROMZUFÜHRUNG ROLLENRAUM
## (CZ) ROZVODNICE PRO STROJOVNU

OCTÉ

**AECD1220161000**

12/12/2017
FT 05-514-002 - I0

F

# FONCTION

Le coffret d'alimentation local poulies distribue, sépare les alimentations et protège les personnes des surintensités et des court-circuits.

# COMPOSITION

- 1 coffret 1 x 13 modules, IP40
  + 1 disjoncteur Différentiel 16 A, 240 VAC, 30 mA
  + 1 disjoncteur 6 A, 240 VAC, courbe C
  + 1 disjoncteur 10 A, 240 VAC, courbe C
  + 1 prise de courant 2 P + T 10/16 A, type E
- accessoires de fixation

# INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

| | |
|---|---|
| **Normes** | • conforme à : EN 81-20, NF C15-100 et NF P82-212 |
| **Caractéristiques techniques** | • indice de protection : IP40 • entraxe de perçage : 180 mm<br>• dimensions : 255 x 200 x 87 mm • tension admissible : 250 VAC |
| **Conditions d'installation** | • mettre l'installation hors tension avant de manipuler le coffret<br>• installer le coffret à l'abri de l'humidité<br>• autorisé en E.R.P (Établissement Recevant du Public) et I.G.H (Immeuble de Grande Hauteur) |
| **Conditions d'utilisation** | • verrouiller le disjoncteur à l'aide d'un consignateur et d'un cadenas (non fourni)<br>• coller l'embase du consignateur OCTÉ sur une surface plane et propre |
| **Autres** | • produit complémentaire :<br>- CNBC00450500 : VERSO Boîtier arrêt d'urgence «coup de poing» précâblé (5 m)<br>- AEXA000006 : consignateur OCTÉ |

# MAINTENANCE/ENTRETIEN

• Recommandations :
Le non-respect de l'un des points suivants peut générer dans certains cas des défauts de fonctionnement ou des dommages à l'installation :
- contrôler la tension du secteur suivant les tolérances du fournisseur d'électricité
- vérifier le câblage et le serrage des bornes
- raccorder le coffret à la terre principale

Le disjoncteur différentiel est équipé d'un bouton test permettant de contrôler son bon fonctionnement lors de la maintenance.

# TRAITEMENT EN FIN DE VIE

Pour limiter l'impact environnemental, nous vous recommandons lors du démontage de vous diriger dans un centre de récupération et de traitement des déchets DEEE (Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques).

GB

# FUNCTION

The pulley room power supply cabinet distributes and separates the power supplies and protects people from over-currents and short-circuits.

# COMPOSITION

- 1 ABS Box 2 x 13 modules, IP40
  + 1 differential circuit breaker 16 A, 240 VAC, sensitivity 30 m A
  + 1 circuit breaker 6 A, 240 VAC, tripping current C
  + 1 circuit breaker 10 A, 240 VAC, tripping current C0
  + 1 power socket 2 P + T 10/16 A, type E
- fastening accessories

# ADDITIONAL INFORMATION

| | |
|---|---|
| **Standards** | • complies with: EN 81-20, NF C15-100 and NF P82-212 |
| **Technical characteristics** | • protection index: IP40 • centre-to-centre drilling distance: 180 mm<br>• dimensions: 255 x 200 x 87 mm • permissible voltage: 250 VAC |
| **Installation conditions** | • power down the installation before touching the cabinet<br>• install the cabinet away from damp<br>• authorised in buildings that are open to the public and high-rise buildings |
| **Operating conditions** | • lock the circuit breaker using a lockout device and a padlock (not supplied)<br>• stick the base of the OCTÉ lockout device on a clean, flat surface |
| **Other** | • additional product:<br>- CNBC00450500 : VERSO Prewired emergency STOP unit in pulley room (5m)<br>- AEXA000006: OCTÉ lockout device |

# MAINTENANCE/SERVICING

- Recommendations:

Failure to observe one of the following points may, in certain cases, cause operating faults or damage to the installation:
- check the mains voltage in compliance with the electricity supplier's tolerances
- check the wiring and that the terminals are correctly tightened
- connect the cabinet to the main earth

The differential circuit breaker is fitted with a test button to check that it is operating correctly during maintenance.

# TREATMENT AT THE END OF LIFE

In order to limit the environmental impact, we recommend that when dismounting to send to a Waste and Waste Management Center (WEEE) (Waste Electrical and Electronic Equipment).

D

# FUNKTION

Der Stromkasten Triebwerksraum verteilt und trennt die Stromversorgungen und schützt die Personen vor Überstrom und Kurzschlüssen.

# LIEFERUMFANG

- 1 Schaltkasten 1 x 13 Module, IP40
  + 1 Trennschalter 16 A, 240 V AC, Empfindlichkeit 30 mA
  + 1 Trennschalter 6 A, 240 V AC, Leistungskurve C
  + 1 Trennschalter 10 A, 240 V AC, Leistungskurve C
  + 1 Steckdosen 2 P + PE 10/16 A, Typ E
  + Nothalteknopf (1 NG)
- Befestigungszubehör

# ZUSÄTZLICHE ANGABEN

| | |
|---|---|
| **Normen** | • gemäß: EN 81-20, NF C15-100 und NF P82-212 |
| **Technische Daten** | • Schutzklasse: IP40<br>• Abmessungen: 255 x 200 x 87 mm<br>• Bohrabstand: 180 mm<br>• zulässige Spannung: 250 VAC |
| **Montage-bedingungen** | • Vor Arbeiten am Stromkasten die Stromzufuhr zur Anlage unterbrechen<br>• Den Stromkasten an einem vor Feuchtigkeit geschützten Ort anbringen<br>• Für öffentlich zugängliche Gebäude und Hochhäuser zugelassene Anlage |
| **Einsatz-bedingungen** | • Den Überlastschalter mit einem Spezialsperrschloss (nicht im Lieferumfang enthalten) verriegeln<br>• Die Grundplatte des Spezialsperrschlosses von OCTÉ an einer ebenen und sauberen Fläche montieren |
| **Sonstige Angaben** | • ergänzende Produkte:<br>- CNBC00450500: VERSO Gehäuse mit Schlagknopf STOP vorverkabelt (5 m)<br>- AEXA000006: Spezialsperrschloss von OCTÉ |

# WARTUNG/INSTANDHALTUNG

- Empfehlungen:

Bei Missachten einer der nachstehenden Punkte kann es zu Funktionsstörungen oder Schäden an der Anlage kommen:
- Die Netzspannung unter Berücksichtigung der Toleranzwerte des Stromanbieters überprüfen
- Verkabelung und Sitz der Anschlussklemmen überprüfen
- Den Stromkasten an der Geräte-Erde anschließen

Der Differenzialschalter verfügt über einen Testschalter, mit dem bei Wartungsarbeiten dessen einwandfreie Funktionsfähigkeit sichergestellt wird.

# ENTSORGUNG

Um die Auswirkungen auf die Umwelt zu begrenzen, empfehlen wir Ihnen, bei der Demontage an ein Abfall- und Abfallwirtschaftszentrum (WEEE) (Elektro- und Elektronik-Altgeräte) zu senden.

CZ

# FUNKCE

Rozvodnice strojovny výtahu slouží k přerušení napájení, k ochraně osob před úrazem elektrickým proudem, přetížením a zkratem.

# SLOŽENÍ

- 1 skříň 1 x 13 modulů, IP40
  + 1 jistič 16 A, 240 V AC, 30 mA
  + 1 jistič 6 A, 240 V AC, křivka C
  + 1 jistič 10 A, 240 V AC, křivka C
  + 1 zásuvka 2 P + T 10/16, typ E
- montážní příslušenství

# DOPLŇKOVÉ INFORMACE

| | | |
|---|---|---|
| **Normy** | • odpovídá: EN 81-20, NF C15-100 a NF P82-212 | |
| **Technické charakteristiky** | • index krytí: IP40<br>• rozměry: 255 x 200 x 87 mm | • rozteč vrtáku: 180 mm<br>• přípustné nanapětí: 250 VAC |
| **Podmínky instalace** | • Před každým zásahem do elektroinstalace odpojte napájení.<br>• skříň nainstalujte mimo vlhkost<br>• povoleno v budovách typu E.R.P (veřejně přístupné budovy) a I.G.H (výškové budovy) | |
| **Podmínky používání** | • zablokujte jistič pomocí jisticího přípravku a visacího zámku (není součástí balení)<br>• nalepte spodní část jisticího nástroje OCTÉ na rovnou a čistou plochu | |
| **Ostatní** | • přídavný produkt:<br>- CNBC00450500: VERSO skrín s vypínacem STOP s kabely (5 m)<br>- AEXA000006 : jisticí nástroj OCTÉ | |

# ÚDRŽBA

• Doporučení:
Nedodržením některého z následujících bodů může dojít k poruchám funkce nebo poškozením instalace:
- zkontrolujte napětí v síti podle tolerancí od dodavatele elektřiny
- zkontrolujte zapojení vodičů a utažení svorek
- propojte skříň s hlavním uzemněním

Proudový chránič je vybaven testovacím tlačítkem, které umožňuje kontrolovat jeho správnou funkci během údržby.

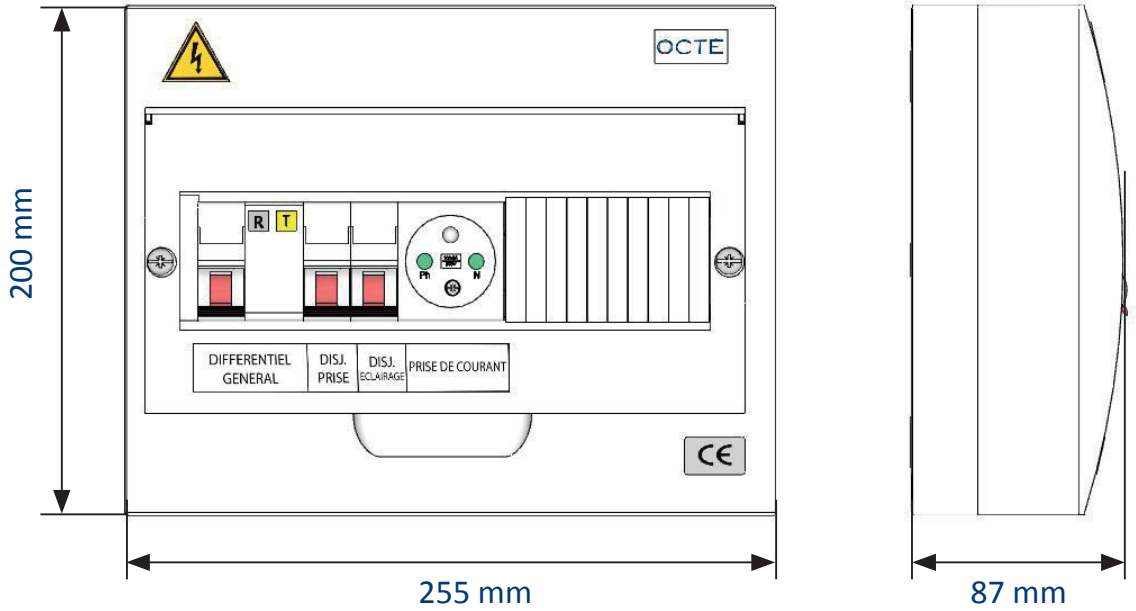
# ZPRACOVÁNÍ NA KONCI ŽIVOTNOSTI

Abychom omezili vliv na životní prostředí, doporučujeme, aby při demontáži odesílali do Odpadového a odpadového hospodářství (WEEE) (odpadní elektrické a elektronické zařízení).

12/12/2017
FT 05-514-002 - I0

OCTÉ

# DIMENSIONS / SIZES / TECHNISCHE DATEN / ROZMĚRY



*Lift Equipment*

www.octe.eu

Z.I. de Saint Arnoult - Route de Brezolles - 28170 Châteauneuf en Thymerais - FRANCE

☎ +33 (0) 9 69 32 22 57